

next floor



Architecture et urbanisation

L'architecture et l'innovation font progresser l'urbanisation et proposent des solutions de mobilité avant-gardistes.



Schindler



Un éclairage atmosphérique unique, aux DEL, illumine les escaliers mécaniques du centre commercial Centro Ovale, en Suisse.

Photo en couverture : Le hall du nouveau siège mondial de la Devon Energy Corporation, à Oklahoma City.

3

Des personnes en mouvement

Un message de Jakob Züger

4

Haut et fort

Oklahoma City, siège de la Devon Energy Corporation

8

Briser les conventions

Le Global Center for Health Innovation et le Cleveland Convention Center

12

Rivage urbain

Le Three Lakeway, sur les rives du lac Pontchartrain

16

Usine verte changée en or

Les nouvelles installations durables de Schindler à Hanover, PA

18

Magasinage sans limites

Le Centro Ovale à Chiasso, en Suisse

22

Luxe sur le lac

Le 500 Lake Shore Drive : vivre en hauteur à Chicago

26

La sécurité d'abord

Une rencontre avec le vice-président de la sécurité du personnel de Schindler Amérique du Nord

28

Haute finance

Le centre Bay Adelaide East, dans le quartier des finances de Toronto

29

Projet immobilier historique

Hudson Yards, le long de la rivière Hudson, à New York

30

Dernières nouvelles

Les nouvelles de Schindler de l'Amérique du Nord et au-delà

Next Floor est publié par Schindler Elevator Corporation, Corporate Communications North America.

Correspondance : Schindler Elevator Corporation, *Next Floor* Editor, P.O. Box 1935, Morristown, NJ 07962-1935, uswebmaster@us.schindler.com.
www.schindlernextfloor.com

Suivez-nous :      



Schindler imprime avec de l'encre à base végétale sur du papier certifié FSC[®] contenant des fibres recyclées post-consommation.



Des personnes en mouvement



L'urbanisation s'est mise en marche il y a environ 300 ans, lors de la révolution industrielle. Aujourd'hui encore, nous sommes des personnes en mouvement, non plus seulement vers les zones urbaines densément peuplées mais aussi vers les conurbations, où la distinction entre ville et banlieue est de moins en moins nette. Le désir de nous rapprocher de notre lieu de travail ou de retraite a entraîné de nouvelles attentes à l'égard de nos espaces de vie, des commodités qui s'y trouvent et de la technologie qui les porte, et — très important — de la qualité du temps réservé aux loisirs.

Qu'il s'agisse d'aller au travail, à l'appartement, à la maison, au centre d'entraînement, au centre commercial, au restaurant ou dans les lieux de divertissement, ou encore d'en revenir, la demande pour une mobilité accrue à l'intérieur des mégapoles appelle une réponse combinant efficacité, fiabilité et durabilité écologique. Cette migration urbaine, en grande partie horizontale, s'accomplit aussi à la verticale dans les immeubles de bureaux et résidentiels, avec les mêmes exigences de fiabilité et de simplicité. Selon les futurologues, la mouvance vers un style de vie urbain va continuer, nécessitant une abondance d'éléments de confort, de luxe et de sécurité. C'est le défi des créateurs des nouveaux gratte-ciels éblouissants, avec leurs nombreux attraits, et des propriétaires et gestionnaires de constructions plus âgées, qui les modernisent et les rendent ainsi aptes à compétitionner avec les plus récentes.

Lorsqu'il est question de mobilité, Schindler ne ménage aucun effort, proposant aux propriétaires et gestionnaires d'immeubles des ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants à la fois sécuritaires, fiables et agréables à utiliser, qui les aident à répondre aux attentes des locataires et visiteurs. À cet égard, les aspects pratiques et le confort sont des incontournables, tout comme l'efficacité énergétique, car les promoteurs et propriétaires cherchent à obtenir la convoitée certification LEED^{MD}, symbole de durabilité écologique des immeubles, neufs ou vieux. D'autres attentes tout aussi importantes concernent les avancées en matière de sécurité et de technologie, comme celles offertes par notre technologie PORT pour le bénéfice de ceux qui habitent ou travaillent dans les immeubles d'aujourd'hui : contrôle d'accès adaptable, efficacité extraordinaire et commodité. Peu importe où l'avenir nous mènera, Schindler sera là avec sa technologie et ses produits novateurs qui, chaque jour, mettent un milliard de personnes en mouvement vers de nouvelles destinations, dont plusieurs se trouvent simplement au prochain étage.



Jakob Züger
Directeur général, Amérique

Oklahoma City, capitale de l'Oklahoma, est aussi la plus grande ville de cet État, avec une population avoisinant les 600 000 personnes. Couvrant un vaste territoire, la ville est née en 1889 de l'application de la Loi Homestead, datée de 1862, qui a donné aux pionniers l'occasion d'acheter des parcelles de terrain à un coût dérisoire. Oklahoma City a connu une croissance rapide. Étant donné son emplacement, au carrefour des routes du bétail reliant le Nouveau-Mexique et le Missouri, le Kansas et l'Arkansas, il n'est pas étonnant que l'un des plus importants marchés de bétail au monde y ait vu le jour... et y soit encore actif aujourd'hui.

Haut et fort



Des formes géométriques contrastantes et une chute d'eau confèrent une apparence de mouvement à la rotonde de la Devon Energy Corporation.

Bien sûr, l'État d'Oklahoma est célèbre pour son or noir. Sa capitale repose sur un important champ pétrolifère, ce que rappellent constamment les derricks à l'œuvre à l'intérieur des limites de la ville. Une autre force de la nature est aussi généralement associée à Oklahoma City : les tornades.

S'ouvrir au changement

Au fil du temps, la croissance d'Oklahoma City a néanmoins été caractérisée par la diversification économique, et la ville est désormais aussi reconnue comme un centre d'activité des secteurs des soins de santé, des agences gouvernementales fédérales et de la technologie de l'information. La Devon Energy Corporation, une firme Fortune 500, a fait son nid ici, aux côtés de nombreuses autres sociétés privées et corporations Fortune 1000.

Oklahoma City a opté pour une approche dynamique de la sauvegarde de ses quartiers d'affaires en adoptant une réglementation qui préserve le caractère individuel de différentes zones commerciales. Des zones d'amélioration commerciale ont aussi été établies, où les propriétaires consentent à payer une surcharge à l'impôt foncier pour le soutien des services à la communauté. Cette gestion de l'urbanisation peut être vue comme une façon de créer des voisinages à l'intérieur de la ville. En effet, l'instauration de zones historiques et touristiques, combinées à d'autres qui s'y superposent partiellement — lieux d'intérêt, centres médicaux, marché à bestiaux et quartiers des affaires —, entraîne la formation, sur le territoire de la ville, de mini communautés à la fois distinctives et interreliées. Contrastant avec l'homogénéité présente dans la plupart des localités urbaines, l'approche d'Oklahoma City crée un environnement hautement attirant pour qui veut travailler et vivre en milieu urbain.

Dans cette spectaculaire scène nocturne, la tour Devon Energy s'élance 50 étages au-dessus du niveau de la rue, tandis que son auditorium illumine l'avant-plan.

Consolider et contribuer

En 2009, la Devon Energy Corporation a lancé un processus de consolidation de ses locaux commerciaux, qu'elle louait alors dans différents secteurs d'Oklahoma City, en un immeuble de bureaux situé dans le quartier central des affaires. La construction du nouveau siège mondial de la société, la tour Devon Energy, a débuté la même année et ce gratte-ciel de 50 étages, totalisant 167 225 mètres carrés (1,8 million de pieds carrés), a été achevé en 2012. De loin le plus haut édifice de la ville, la tour Devon Energy domine la silhouette d'Oklahoma City à la manière d'un point de repère iconographique. ►



► Substance et style

Devon Energy a effectué une recherche concurrentielle parmi les fournisseurs d'ascenseurs et a choisi Schindler en raison de sa planification exhaustive des projets, de son calendrier d'exécution, de ses mesures de sécurité et de la préparation de sa main d'œuvre. Les 50 ascenseurs qui forment le système entier sont un mélange d'unités de faible hauteur, de hauteur moyenne et de grande hauteur de type Schindler 7000.

À Oklahoma City, en raison du passage fréquent des tornades, la construction de tout immeuble requiert une planification minutieuse et des méthodes et matériaux particuliers. Des tornades majeures ont frappé la ville à au moins 10 reprises, dont la plus récente en mai 2013. Touchée en moyenne 55 fois par année, Oklahoma City est surnommée capitale de la tornade des États-Unis. Afin d'encaisser efficacement l'inévitable oscillation de l'immeuble en cas de tornade, les gaines des ascenseurs de la tour Devon Energy ont été construites avec des parois de béton d'une épaisseur de 61 à 102 centimètres (24 à 40 pouces).

Dans une optique de conservation de l'énergie, plusieurs des ascenseurs comprennent des dispositifs d'entraînement écoénergétiques et 24 unités sont munies du régénérateur d'énergie Schindler Power Factor 1, qui réintroduit de l'énergie électrique dans le réseau de l'immeuble. De plus, afin de soutenir Devon Energy dans sa quête de la certification LEED^{MD} Or, Schindler a analysé en profondeur les spécifications quant aux matériaux, a recyclé les débris,

s'est conformée aux exigences relatives aux produits chimiques et a modifié les activités du personnel, qui a adopté des vêtements spéciaux pour l'accès à l'immeuble. De nouvelles méthodes ont été appliquées pour le suivi des travaux, l'installation des entrées et des cabines et le câblage des unités. Une fois que le travail sur les ascenseurs a été complété, Devon Energy a remis à Schindler une récompense soulignant sa performance en matière de sécurité.

Les cabines d'ascenseur personnalisées de la tour Devon Energy sont spacieuses et affichent un style distinctif; elles sont ornées de pierres en provenance des quatre coins du monde, qui rappellent les motifs du hall, une rotonde en verre de 30 mètres sur 30 mètres (100 pieds sur 100 pieds) et un podium haut de six étages. Des bassins-miroirs sont nichés à la base de la tour et une paroi de verre permet aux passants d'admirer le hall. Occupant les deux étages au sommet du gratte-ciel, le restaurant Vast accueille jusqu'à 135 convives, qui profitent d'un point de vue spectaculaire sur Oklahoma City.

En fin de compte, la tour Devon Energy, c'est beaucoup plus que le siège mondial d'une entreprise ou une tentative de consolider des locaux commerciaux en un point central : elle se dresse comme un engagement tangible envers l'avenir d'une ville et le développement urbain intelligent. La Devon Energy est profondément impliquée dans Oklahoma City et s'inscrit dans un mouvement en chaîne visant à créer une ville qui, en tant que lieu de travail et de vie, demeurera vivante et vibrante. ■

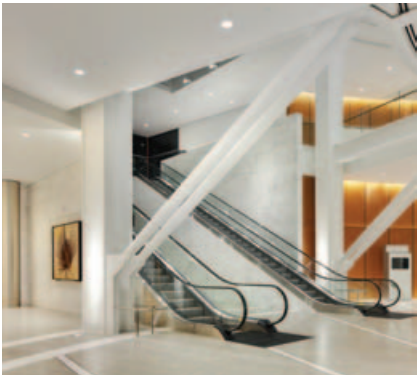


Coup d'œil rapide

Immeuble	52 étages (deux au sous-sol)
Hauteur	257 mètres (844 pieds)
Surface totale	167 225 mètres carrés (1,8 million de pieds carrés)
Coût	750 millions \$ US
Ascenseurs	50 unités Schindler
Certification LEED ^{MD}	Or
Structure	Béton
Façade	Verre
Architecte	Pickard Chilton

LEED est une marque déposée du
US Green Building Council.

Photo à gauche : Une batterie d'ascenseurs dans le hall de la tour Devon Energy. Photo page de droite, en haut : La vue de l'intérieur de l'Oculus, une rotonde haute de six étages à l'entrée de la tour, qui se dresse au-dessus. Photo page de droite, en bas, à gauche : L'extérieur de la rotonde Oculus. Photo page de droite, en bas, au centre : Des escaliers mécaniques Schindler transportent les visiteurs du niveau du stationnement vers le hall de la tour. Photo page de droite, en bas, à droite : Le restaurant Nebu propose une expérience culinaire décontractée, dans un lieu qui s'y prête bien, à l'intérieur de la tour.



Elle est le domicile du Temple de la renommée du rock and roll, des Indians de la Ligue majeure de baseball, des Browns de la Ligue nationale de football, des Cavaliers de l'Association nationale de basketball et du célèbre quotidien *Plain Dealer*.



Un aperçu du Global Center for Health Innovation et du Cleveland Mall, aménagé au-dessus du centre de congrès qui se cache sous la surface. Le Mall est un parc public s'étendant du stade des Browns de Cleveland au lac Érié, qui se profile au loin.

Briser les conventions

Tout en haut de la liste des grandes organisations de cette ville se trouve sans doute aussi la Cleveland Clinic. Ce centre de santé de renommée mondiale a donné le jour au Cleveland Clinic Lerner College of Medicine, école de médecine de l'Université Case Western Reserve, et au Cleveland Clinic Lerner Research Institute, centre de recherche clinique en laboratoire dans diverses disciplines médicales. Avec des patients affluant de tous les États des É.-U. et de plus d'une centaine de pays, il n'est pas étonnant que la Cleveland Clinic ait fait de sa ville-hôte une célébrité dans le domaine des soins de santé.

Centre de médecine

Il n'est pas étonnant non plus que la notoriété de la ville à titre de centre de médecine ait été mise à profit lorsque les édiles de Cleveland ont décidé de construire un nouveau centre de congrès, le projet le plus vaste de son histoire, et de viser la certification LEED^{MD}. Partie intégrante du complexe

de 92 903 mètres carrés (un million de pieds carrés), le très particulier Global Center for Health Innovation est érigé au-dessus du centre de congrès, enfoui 9 mètres (30 pieds) sous la surface d'une dizaine d'hectares (26 acres) occupée par le Cleveland Mall, un parc public du centre-ville qui relie le lac Érié au

stade des Browns de Cleveland. L'aire allouée aux congrès occupe 69 677 mètres carrés (750 000 pieds carrés); elle comprend un hall d'exposition de 20 989 mètres carrés (225 928 pieds carrés) et des salles de bal totalisant 4 289 mètres carrés (46 166 pieds carrés).



Le Global Center for Health Innovation tel qu'on peut l'apercevoir à partir du parc Cleveland Mall.

Les installations du Global Center for Health Innovation, totalisant 9 290 mètres carrés (100 000 pieds carrés), sont les seules au monde à mettre en scène l'avenir de la santé et des soins sur quatre étages thématiques. Ce centre est au service de l'innovation, de la technologie, de l'éducation et du commerce en matière de santé et de soins, avec ses locaux, programmes et offres virtuelles de pointe.

En plus d'accueillir des expositions, le Global Center for Health Innovation est une ressource éducative et compte parmi ses locataires clés la Healthcare Information and Management Systems Society, GE Healthcare, Philips Healthcare, la Cleveland Clinic et des hôpitaux universitaires. L'immeuble est un assemblage d'éléments de béton et de verre disposés d'une manière non conventionnelle, évoquant la structure d'une molécule d'ADN. Chacun des quatre étages est consacré à un thème : au premier, santé et résidence; au second, patients individuels; au troisième, locaux cliniques; au quatrième, technologie de l'information en soins de santé. ►



Photo ci-dessus : Des escaliers mécaniques Schindler relient l'atrium du centre au niveau promenade. Photo à gauche : Des escaliers mécaniques Schindler relient le niveau promenade au hall d'exposition A, adjacent aux salles de réunion. Photo ci-dessous, à droite : L'ascenseur Schindler au troisième palier du Global Center for Health Innovation, qui surplombe l'atrium.



► Établir la connexion

Schindler a pour mandat de relier le Global Center for Health Innovation au centre de congrès et à ses aires d'exposition. Ces installations comptent 17 ascenseurs Schindler et 18 escaliers mécaniques Schindler. L'intérieur des cabines des ascenseurs est orné de panneaux en acier inoxydable spécialement conçus pour s'harmoniser au décor des lieux. Schindler assure également l'entretien de toutes les unités. Expliquant pourquoi Schindler avait été choisie pour ce projet d'envergure, Dave Johnson, directeur des relations publiques et du marketing pour le Cleveland Convention Center, affirme : « Schindler est un chef de file largement respecté dans l'industrie du transport vertical. Nous avons mené un processus d'appel d'offres compétitif

auprès d'entrepreneurs préqualifiés seulement. Parmi eux, Schindler était le plus qualifié, avec la proposition financière la plus compétitive. Étant donné le grand nombre d'ascenseurs et d'escaliers mécaniques, un entrepreneur avec une vaste expérience et des ressources considérables était requis. De plus, ces installations étant destinées à accueillir des foires commerciales, nous avions besoin d'imposants monte-charges pouvant contenir de grands présentoirs et des véhicules lourds, et Schindler a démontré que ses équipements étaient en mesure d'accomplir le travail. Évidemment, le transport de marchandises n'était pas le seul enjeu. Les finis des cabines ont été sélectionnés pour leur aspect sobre, moderne et haut-de-gamme se mariant bien à l'architecture de l'immeuble. De la



conception à l'installation et au service, Schindler a fait en sorte que tout se déroule rondement et efficacement pour nous. » ■





Photo en haut, à gauche : Dave Johnson, directeur des relations publiques et du marketing pour le Cleveland Convention Center, en face du Global Center for Health Innovation. Photo en haut, au centre : Vue extérieure de l'entrée du Cleveland Convention Center qui donne sur l'avenue East Lakeside. Photo en haut, à droite : Esquisse montrant les locaux occupés par le Cleveland Convention Center, normalement cachés à la vue par le parc Cleveland Mall, aménagé au-dessus.

Un ascenseur et un escalier mécanique Schindler situés directement au-dessus de la grande salle de bal, à l'entrée du Cleveland Convention Center qui donne sur l'avenue East Lakeside.



Le Cleveland Convention Center en un coup d'œil

Hall d'exposition principal

Aire d'exposition de catégorie A de 23 226 mètres carrés (250 000 pieds carrés)

Espacement des colonnes de 27 mètres (90 pieds)

Hauteur libre sous les plafonds de 9 mètres (30 pieds)

Possibilité de diviser en trois salles distinctes

Installations éducatives et de conférence

Plus de 8 361 mètres carrés (90 000 pieds carrés) de salles de réunion d'avant-garde, adaptables

35 salles de réunion de tailles variées, de petites à grandes

Connectivité sans fil

Dispositifs de vidéoconférence à emplacements multiples

Grande salle de bal

Superficie de 2 973 mètres carrés (32 000 pieds carrés)

Espace libre de toute colonne

Fenêtres du plancher au plafond donnant sur le lac Érié

Possibilité d'accueillir jusqu'à 1 700 convives

Petite salle de bal

Superficie de 1 022 mètres carrés (11 000 pieds carrés)

Espace libre de toute colonne

Fenêtres du plancher au plafond donnant sur une terrasse extérieure

Vaste atrium avec mur de verre haut de quatre étages

Possibilité d'accueillir jusqu'à 300 convives

Rivage urbain

Elle est située à environ 13 kilomètres (8 milles) du centre de La Nouvelle-Orléans, au bord du lac Pontchartrain. Des explorateurs français arrivés dans les années 1720 lui ont donné le nom des petites exploitations agricoles louées, les métairies. Des autochtones ont eux aussi peuplé la région et y ont tracé, le long d'une digue naturelle, une route de commerce avec les pionniers français, connue aujourd'hui sous le nom de Metairie Road.



Photo à gauche : Le soleil se lève sur le rivage du lac Pontchartrain, à Metairie. On peut apercevoir, loin vers l'horizon, le pont Causeway qui traverse le lac Pontchartrain. Photo ci-dessus : L'immeuble Three Lakeway domine cette vue du quartier des affaires de Metairie.

La région de Metairie est demeurée en grande partie agricole, ses pionniers devenant fermiers locataires et métayers, et ce, jusqu'à ce que l'urbanisation s'amorce au début du 20^e siècle. Dans les années 1940, cette transformation s'est accélérée; alors que la ville de La Nouvelle-Orléans connaissait une croissance rapide, Metairie offrait non loin de là une alternative où trouver de plus vastes terrains abordables. La majeure partie du territoire de Metairie étant constituée de marais de cyprès et de marécages, sa croissance aurait été limitée n'eût été de la mise au point de pompes hautement efficaces, capables de drainer le sol et d'évacuer l'eau vers le lac Pontchartrain.

Double vie

Tandis que Metairie se déployait en une des premières banlieues des environs de La Nouvelle-Orléans, elle a aussi formé son propre quartier des affaires. Aujourd'hui intégrée au secteur statistique combiné de la grande région de La Nouvelle-Orléans, dont la population dépasse 1,3 million de personnes, Metairie semble confortable dans son rôle élargi, abritant des quartiers résidentiels de prestige, des installations émettrices pour la télévision et la radio, un quartier des restaurants, des édifices de bureaux et l'un des centres commerciaux connaissant le plus de succès dans cette région métropolitaine. Bien que densément peuplée et contenue dans aussi peu que 57 kilomètres carrés (22 milles carrés), Metairie parvient à éviter de donner l'impression d'être un environnement urbain comprimé ou une simple banlieue dortoir de sa célèbre voisine. Elle offre une atmosphère à la fois urbaine et accueillante pour les familles et organise même sa propre fête du Mardi gras, sur un mode toutefois moins endiablé que les légendaires festivités de La Nouvelle-Orléans.



Photo à gauche : Le Three Lakeway offre un accès direct au pont Causeway du lac Pontchartrain, qui s'élance à partir de Metairie. Photo ci-dessous : Chaque jour, le pont Causeway du lac Pontchartrain transporte plus de 40 000 véhicules entre Metairie, au sud, et Mandeville, en Louisiane, au nord.

Au centre

Le quartier des affaires de Metairie s'étend sur la rive sud du lac Pontchartrain; parmi les trois immeubles qui y forment le complexe Lakeway Center, le Three Lakeway est le plus élevé. Le pont Causeway du lac Pontchartrain est le plus long ouvrage au monde à franchir en continu une étendue d'eau; il relie Mandeville, en Louisiane, située à l'extrême nord du lac, à Métairie, 39 kilomètres (24 milles) plus au sud, à l'ombre du gratte-ciel à usage mixte de 34 étages qu'est le Three Lakeway.

Le Three Lakeway, érigé en 1987, est l'adresse d'une agence gouvernementale, d'un hôtel et de diverses firmes d'ingénierie et entreprises, dont des fournisseurs de soins de santé. À mesure que ces derniers ont occupé de plus en plus d'espace dans la tour, la population des employés et visiteurs s'est densifiée et l'attente pour les ascenseurs a commencé à entraîner de la congestion dans le hall. De plus, un contrôle d'accès plus rigoureux était réclamé par les fournisseurs de soins de santé et l'agence gouvernementale. Selon Wendell LeBlanc, directeur de l'ingénierie immobilière : « Après analyse du système d'ascenseurs desservant la tour de bureaux, il a été convenu qu'en raison de la densité de la population et des taux d'occupation d'aujourd'hui, le concept adopté à l'origine ne suffisait plus et qu'une modernisation des équipements ne pourrait pas, à elle seule, apporter les améliorations nécessaires en termes de rendement. » ►





Photo à gauche : Les lecteurs de carte PORT de Schindler sont utilisés pour offrir aux locataires un service d'ascenseur personnalisé tout en permettant d'adapter le contrôle d'accès aux étages du Three Lakeway. Photo ci-dessus : La pierre polie ornant les murs et le plancher du hall d'ascenseurs du Three Lakeway crée une entrée spectaculaire.

- « Sachant que l'implantation d'un dispositif de répartition moderne serait nécessaire afin d'alléger la congestion au Three Lakeway, nous avons entrepris l'exploration des systèmes offerts, explique M. LeBlanc. Nous avons observé et manipulé différents dispositifs, et la technologie PORT de Schindler s'est démarquée, car elle offrait la plus grande amélioration du système en place. »

Nouveau PORT sur le lac

M. LeBlanc ajoute : « La mise en place du système de manœuvre à enregistrement de destination PORT de Schindler a résolu un problème fréquent, qui réduisait considérablement le rendement du système d'ascenseurs : les trop nombreux arrêts effectués sur toute la hauteur de la tour Three Lakeway par chaque unité. La technologie PORT a également permis de disperser les attroupements qui se formaient le matin devant les ascenseurs du hall principal, une situation devenue récurrente. De plus, nous utilisons les lecteurs de carte PORT avec des supports de type breloque afin de donner à nos locataires l'accès aux ascenseurs pour passagers. Dans le cas de l'unité de service, le même

type de support nous permet d'exploiter la fonction de contrôle d'accès intégrée au système de manœuvre à enregistrement de destination et d'atteindre le haut niveau de sécurité requis par nos locataires. »

La directrice générale, Jody Castle, affirme : « Nous avions besoin de commencer à moderniser nos ascenseurs, mais en mettre un hors service aurait entraîné une trop grande perturbation du service et c'était tout simplement hors de question. Dans le cadre d'une solution de modernisation progressive, chacun des six ascenseurs pour passagers a été muni de la technologie PORT de Schindler. L'amélioration du rendement a été immédiate et remarquable, dès le premier jour. Avec l'aide de la manœuvre à enregistrement de destination, une technologie de pointe, nous avons mis nos ascenseurs hors service à tour de rôle afin de les moderniser, et la perte de rendement a été mineure. Le niveau de sécurité plaît à nos locataires, nos visiteurs atteignent leur étage de destination beaucoup plus rapidement et inutile de vous dire que les gestionnaires de l'immeuble sont ravis. »



Le Three Lakeway en un coup d'œil

Étages 34

Hauteur 123 mètres (403 pieds), 13^e plus haut immeuble de la région de La Nouvelle-Orléans

Surface 129 080 mètres carrés (1 389 405 pieds carrés)

Construction 1987

Ascenseurs Six unités pour passagers, une unité de service

Usage mixte Hôtel, bureaux, restaurant

Le hall des ascenseurs du 30^e étage du Three Lakeway met en scène un décor sobre et contemporain. Un terminal PORT de Schindler est visible sur le mur de droite.



Le Lakeway Center est récemment passé aux mains de Feil, une organisation qui possède d'autres propriétés à proximité. En 40 ans, Feil a acquis une réputation de créateur d'emplois et d'investisseur en répondant aux besoins en matière de croissance urbaine dans la

grande région de La Nouvelle-Orléans. Le Lakeway Center propose 111 484 mètres carrés (1,2 million de pieds carrés) de locaux commerciaux de catégorie A et profite d'un taux d'occupation de 94 pourcent et des loyers commerciaux les plus élevés dans la région. ■



Elle a plus d'une fois accueilli un ancien président des É.-U., Thomas Jefferson, quand il voyageait à destination et en provenance du premier Congrès continental, en 1774. En 1863, une bataille de la Guerre civile américaine a été menée à proximité et, plus tard, la ville s'est transformée en centre agricole, produisant cigares, farine et textiles.



À un certain moment, les industries manufacturières se sont implantées, et gants, toiles métalliques, chaussures, roues à eau et meubles se sont ajoutés au portrait. Cette ville, c'est Hanover, en Pennsylvanie, et Schindler y finalise la construction de nouvelles installations de pointe totalisant 13 935 mètres carrés (150 000 pieds carrés) qui ajouteront les composantes d'ascenseur à la liste des produits locaux. Érigée sur un terrain de 9,3 hectares (23 acres), à tout juste 4 kilomètres (2,5 milles) du lieu où Jefferson a trouvé le gîte et le couvert, la nouvelle usine aura l'espace nécessaire pour croître de 6 503 mètres carrés (70 000 pieds carrés) supplémentaires.

Les installations de Hanover emploieront une soixantaine de personnes et fabriqueront des pièces d'ascenseur apparentes; un entrepôt de traitement des commandes y sera intégré. Présentement situé dans les environs, le centre de consolidation des commandes d'unités Schindler 3300 contribue à l'atteinte de délais de livraison aux clients parmi les plus courts de l'industrie. Au cours de la première moitié de 2014, il déménagera dans un espace spécialement conçu pour l'accueillir, au sein des installations de Hanover.

L'édifice présente plusieurs caractéristiques de durabilité écologique, dont des panneaux solaires photovoltaïques conçus pour générer 655 kilowatts d'énergie renouvelable, soit la moitié de la consommation annuelle de l'immeuble. Grâce à son système d'alimentation en eau de type zéro rejet, les eaux usées seront traitées puis réutilisées plutôt que d'être rejetées dans le réseau d'égouts de la ville ou les eaux de surface. Les pièces de métal seront enduites d'une peinture en poudre qui aura pour effet d'améliorer leur apparence et leur résistance à la corrosion tout en réduisant l'impact sur l'environnement.

Afin de réduire davantage la consommation d'énergie, les appareils d'éclairage utiliseront des ampoules fluorescentes T5. Le stationnement en béton reflétera la chaleur, la repoussant dans l'atmosphère plutôt que de l'absorber. Une borne de recharge pour véhicule électrique a été installée afin d'accueillir les voitures non polluantes sur les lieux. De plus, dans le but de réduire au minimum l'impact sur l'environnement, Schindler préserve autant d'espace vert que possible.

Normes de durabilité

John Impellizzeri, vice-président à la chaîne d'approvisionnement pour Schindler, indique : « Nos installations de Hanover ont été conçues dans le cadre de notre système de production global, où toutes les usines présentent la même configuration optimale. Cette

approche est fondamentale pour le maintien des plus hauts standards de contrôle de la qualité dans chacun des marchés où nous sommes présents. Alors que les pièces fabriquées ici sont des composantes visibles, nous en recevons d'autres en provenance d'autres usines afin de finaliser l'assemblage des systèmes d'ascenseur en vue de leur livraison. Notre usine de Hanover étant à proximité de nos clients, nous pouvons faire des modifications de dernière minute — souvent de nature cosmétique, comme un changement de couleur — tout en respectant le délai fixé avec le client pour la livraison, avec un écart maximal d'une heure. »

Jakob Züger, directeur général – Amérique pour Schindler, ajoute : « Nous sommes fiers d'ouvrir nos nouvelles installations à Hanover. L'achat du

terrain et la construction d'un immeuble durable sont des preuves de l'implication de Schindler au sein de la communauté locale et de notre intention d'y demeurer encore longtemps. »

Schindler a présenté une demande auprès du US Green Building Council en vue d'obtenir la certification LEED^{MD}. Or, une des normes les plus élevées de l'industrie en matière de durabilité écologique, pour son usine de Hanover. Investir autant dans la technologie de pointe afin de protéger l'environnement, voilà qui aurait sans doute impressionné Thomas Jefferson selon qui « La terre appartient aux vivants... et le sol est le cadeau qui leur est offert par Dieu. » ■



Photo à gauche : Une machine géante Salvagnini fabrique des composantes d'ascenseur à partir de feuilles de métal. Considérée comme un outil de production allégée, la machine Salvagnini réduit les coûts de fabrication en éliminant les pertes et offre la possibilité de produire une variété de produits en petits lots en vue d'une livraison dans les temps. Photo ci-dessous, à gauche : La chaîne de peinture en poudre donne aux pièces d'ascenseur un fini coloré. Photo ci-dessous, au centre : Des panneaux solaires photovoltaïques fournissent la moitié de l'énergie consommée annuellement par l'usine de Hanover. Photo ci-dessous, à droite : Une borne de recharge pour véhicule électrique sur les lieux de l'usine de Schindler, à Hanover.



Magasinage sans limites

Il est situé entre les lacs Lugano, en Suisse, et Como, en Italie, mais une fois à l'intérieur du Centro Ovale de Chiasso, en Suisse, nul besoin d'une carte pour s'y retrouver. Grâce à sa forme ovale unique, il suffit de se placer au milieu du mail ou d'emprunter un des escaliers mécaniques pour avoir une vue totalement dégagée de l'ensemble de ce paradis des consommateurs.

À un jet de pierre de la frontière italienne, le Centro Ovale a ouvert ses portes le 29 septembre 2011 et offre une destination magasinage toute particulière aux clientèles suisse et italienne. À l'intérieur du centre, les clients découvrent plus de 250 marques, dont plusieurs ne se trouvent pas ailleurs en Suisse, ainsi que des concepts de restauration novateurs et même un club pour les enfants, ce qui en fait une expérience pour toute la famille. De plus, le Wi-Fi est offert sans frais dans tout le centre commercial. ►







Photo à gauche : Le Centro Ovale se démarque par sa conception organique et en tant que présage des prestigieuses marques qui y attendent les consommateurs. Photo ci-dessous : Le centre du mail commercial offre une vue en cascades et à 360° des magasins qui entourent chaque niveau.

► Curiosité architecturale

Conçu pour piquer la curiosité, le design étonnant du Centro Ovale ne passe pas inaperçu. La structure ovale autoportante, parfois appelée « œuf argenté », est entourée d'une coquille de béton percée de 1 024 hublots offrant aux visiteurs une vue directe sur l'extérieur et une abondance de lumière naturelle. Le Centro Ovale est facilement accessible à partir de l'autoroute qui relie Lugano et Como. Ajoutant aux attraits de cette charmante ville à la frontière des deux pays, il attire à la fois les résidents du secteur et les touristes.

Le centre commercial se déploie sur quatre niveaux, autour du pivot formé par l'aire ouverte qui occupe 10 963 mètres carrés (118 000 pieds carrés) en son centre. Les visiteurs peuvent facilement se situer en se rendant au centre de l'immeuble, d'où ils ont une vue sur toutes les boutiques, ce qui leur évite d'avoir à consulter une carte ou un plan.



Des escaliers mécaniques Schindler relient entre eux les quatre niveaux du centre commercial ainsi que le stationnement.





Photo ci-dessus : Les escaliers mécaniques sont installés en parallèle et offrent une vue panoramique de l'époustouffant intérieur du Centro Ovale.

Photo à droite : Le design des escaliers mécaniques Schindler s'harmonise au style fluide et contemporain du Centro Ovale.



Optimiser le flux des visiteurs

Huit escaliers mécaniques Schindler 9300 sont installés au centre de la structure ovale afin de favoriser la circulation des visiteurs. Plus larges que le modèle standard, ils sont placés parallèlement les uns aux autres, encourageant les déplacements dans tout le centre commercial. Les passagers à bord des escaliers mécaniques profitent d'une excellente vue d'ensemble de tous les magasins.

Un système d'éclairage atmosphérique particulier, fait d'ampoules DEL de couleurs variées, a aussi été installé sur les escaliers mécaniques. L'intégration des escaliers mécaniques dans cette structure unique était un défi de taille pour Schindler et a exigé l'utilisation d'une grue spéciale d'une hauteur de près de 61 mètres (200 pieds).

Magasinage en hausse

Le Centro Ovale constate avec plaisir la hausse de l'achalandage depuis son ouverture, il y a deux ans. Le flux de visiteurs — calculé sur la base de l'utilisation de ses 500 places de stationnement souterrain réservées à la clientèle — a été des plus gratifiants, tout comme les commentaires des clients. L'expérience a démontré qu'il faut du temps à tout nouveau centre commercial pour bâtir sa clientèle, et le Centro Ovale semble être sur la bonne voie. Faites-y un saut lors de votre prochain passage dans la région de Lugano. ■



Lake Shore Drive est un bout de route qui longe le lac Michigan dans le centre-ville de Chicago. Son abondance de prestigieux condominiums, tours résidentielles et marinas exclusives, qui a fait sa renommée, est aussi portée par la vague d'urbanisation qui continue de pousser les gens en nombre vers la vie citadine.

Luxe sur le lac

L'immeuble connu sous le nom de 500 Lake Shore Drive est une prestigieuse tour résidentielle de 45 étages qui est également le lieu de la première installation de la technologie PORT de Schindler dans cette ville et de sa première utilisation dans un immeuble résidentiel aux É.-U.

Récemment achevé, il est aussi le premier immeuble d'appartements de Relates Companies à Chicago.

Ses mérites sont vantés tant par les résidents que par les architectes et designers, et il s'intègre confortablement à son environnement avec son époustouflante façade en verre et sa conception architecturale sobre. Chaque centimètre de cette luxueuse tour témoigne d'une attention minutieuse pour les détails et d'une démarche visant à favoriser un style de vie véritablement urbain au cœur de Chicago.

Beauté intérieure

En entrant au 500 Lake Shore Drive, le visiteur est immédiatement en admiration devant le lobby, chatoyante pièce centrale de l'immeuble. Du sommet d'un escalier aérien, la hauteur et l'ampleur du hall s'imposent, tout comme la vue sur le lac Michigan. Mais elle est à double sens, cette vue, et ce magnifique lieu de vie s'offre en vitrine aux migrants journaliers qui,



Photo en haut, à gauche : Une photo aérienne du 500 Lake Shore Drive, qui se faufille aux côtés des gratte-ciels de Chicago et du lac Michigan. Photo ci-dessous : Avec son enveloppe de verre sobre et élégante, le 500 Lake Shore Drive ajoute de l'éclat à la silhouette de la ville de Chicago.



Photo ci-dessus : Dans le hall du 500 Lake Shore Drive, de grands morceaux de granite poli ornent le plancher, tandis que du bois laqué contraste avec le mur de pierre naturelle. Photo en bas, à gauche : Les immeubles de grande hauteur du voisinage se reflètent sur la façade de verre du 500 Lake Shore Drive.



chaque jour, convergent vers ce secteur, s'arrêtent au feu de circulation devant l'immeuble et pénètrent du regard dans le plus beau hall d'entrée de la ville.

Ceux qui poussent la porte d'entrée sont frappés par la taille des pièces de granite du plancher, qui n'ont leurs pareilles dans aucun autre hall d'immeuble résidentiel à Chicago. Ce concept est possible grâce à la pose sur lit de mortier, qui peut accueillir des pièces de granite beaucoup plus grandes et plus belles. Tout, des planchers aux murs ornés de bois laqué, en passant par la pierre qui se répand dans la plupart des aires et jusqu'à la porte-cochère, est conçu pour créer un environnement époustoufflant, de jour comme de nuit.

Service, sécurité et style

À leur arrivée au 500 Lake Shore Drive, les visiteurs sont accueillis, devant

l'entrée, par un portier ganté de blanc et, dans le hall, par un concierge posté à la réception. Au retour d'un voyage, les résidents n'ont qu'à immobiliser leur véhicule devant l'immeuble et le portier sort, récupère leurs bagages et les livre à leur domicile. En plus du concierge de la réception, un assistant personnel est aussi à l'œuvre sur place pour les réservations dans les restaurants, l'achat de billets de théâtre ou d'événements sportifs. Il y a même un coordonnateur des emménagements qui, une fois le bail signé, peut se charger de presque tout : arrangements avec une entreprise de déménagement, recrutement d'emballeurs et de déballleurs, réservation des périodes d'utilisation des ascenseurs, au lieu de départ tout comme à l'arrivée, coordination des services publics et contrôle de l'arrivée des effets personnels des résidents à leur nouvel appartement. ►

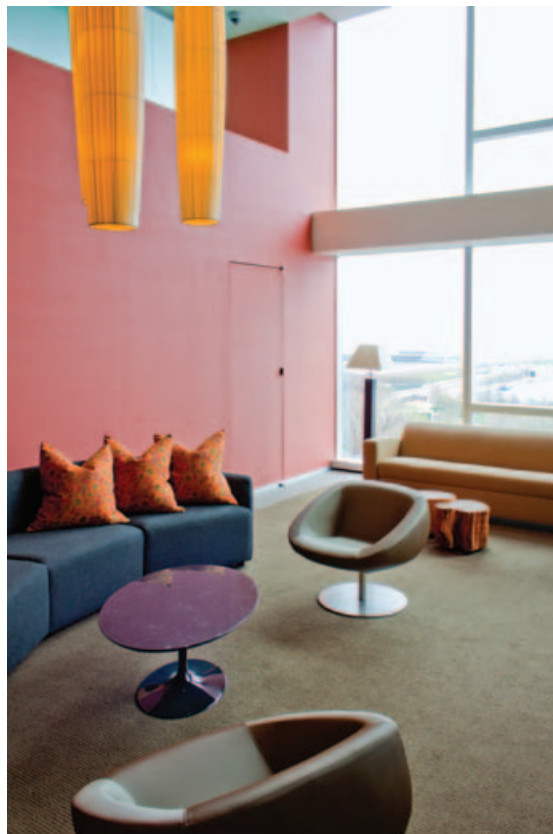


L'équipe de service compte même une personne en mesure de suspendre au mur un écran de télévision plat et d'effectuer le branchement de l'équipement audiovisuel. En théorie, les résidents pourraient passer quelques jours avec des amis ou des membres de leur famille et tout laisser entre les mains du personnel.

Du point de vue de la sécurité et du contrôle d'accès, la technologie PORT de Schindler offre un rendement d'avant-garde. À leur arrivée dans le hall, les résidents n'ont qu'à utiliser un écran tactile pour enregistrer leur étage de destination, puis le terminal PORT leur indique quel ascenseur utiliser. En période de pointe, ce système réduit le temps d'attente de 40 pourcent.

Le système PORT peut aussi être programmé afin de créer des ascenseurs virtuellement privés pour les locataires de penthouse ou simplement pour limiter l'accès à certains paliers. Après avoir lu l'étiquette RFID des résidents, le terminal PORT sait qui ils sont et où ils vivent, et il leur évite des arrêts superflus en route vers leur étage de destination. Les possibilités de programmation sont pratiquement infinies et pourraient servir, par exemple, à protéger quelqu'un qui est allergique aux chiens en lui évitant de monter dans la même cabine d'ascenseur que les propriétaires de Fido.

Photo page de gauche, en haut : Un locataire glisse une étiquette RFID sous un terminal PORT, qui identifie ainsi cette personne et son étage de destination. Photo page de gauche, en bas : Schindler a combiné l'acier inoxydable à la pierre naturelle et au bois laqué afin de créer cette superbe cabine d'ascenseur.



Commodités infinies

Tout ce qu'on peut attendre d'un immeuble d'appartements de luxe se retrouve au 500 Lake Shore Drive : piscine, bibliothèque, salles d'exercice, de jeu et de télévision. Mais on y trouve aussi l'inattendu, comme le salon Dog City, qui offre tout pour le chien, de la promenade au toilettage, en passant par l'alimentation. Si un résident est à l'extérieur de la ville et n'est pas en mesure de revenir pour sortir son chien, le personnel de Dog City ira chercher l'animal à son domicile et l'emmènera se balader; si le délai se prolonge, Fido sera même nourri. Des vétérinaires y font des visites à domicile et Dog City offre également la prise en charge dans les cas où l'absence du maître dure plus longtemps que prévu.

L'équipe de Related Companies considère que le terme luxe est désormais galvaudé et que, trop souvent, ce qui s'affiche comme luxueux n'est pas à la hauteur. Elle préfère donc voir le 500 Lake Shore Drive comme un immeuble sophistiqué proposant la simplicité comme mode de vie. Espérons que la destination finale de l'urbanisation sera à l'image de cet environnement décontracté, sécuritaire et attentif aux détails. ■



Photo à gauche, en haut : Des aires ouvertes invitent à s'asseoir, à relaxer et à profiter de la vue sur le lac Michigan. Photo à gauche, au centre : Dans la bibliothèque, des fauteuils confortables, de vastes tables et un foyer ouvert sur deux faces créent une atmosphère chaleureuse. Photo à gauche, en bas : Le luxe des cuisines du 500 Lake Shore Drive est rehaussé par les électroménagers, luminaires et autres commodités haut-de-gamme. Photo ci-dessus : Un endroit tout spécial pour les locataires à quatre pattes.

La sécurité d'abord

Quand on pense sécurité, on pense généralement à des procédures et méthodes. Or les nouvelles technologies et les stratégies novatrices transforment le paysage des lieux de travail d'aujourd'hui. Lou DeLoreto est vice-président à la sécurité du personnel en Amérique du Nord pour Schindler. Dans une récente entrevue, M. DeLoreto a discuté de l'éventail des mesures mises en place par Schindler afin de renforcer son engagement de longue date envers la sécurité de son personnel, de ses produits et des utilisateurs.



Formé pour assurer sa sécurité

Next Floor : Quelle est l'ampleur de la formation en sécurité chez Schindler?

DeLoreto : Chez Schindler, une grande place est accordée à la formation en sécurité de nos techniciens de service, de modernisation et d'installation. Nous offrons des sessions hebdomadaires et mensuelles qui, chaque année, totalisent plus de 40 heures de formation en sécurité. Et ce n'est que le début. Afin de suivre le rythme rapide de la technologie, nous intégrons l'enseignement des techniques et méthodes à notre stratégie globale de formation en sécurité. Trop souvent, les entreprises tendent à séparer ces deux aspects; nous croyons plutôt qu'un expert ayant une solide formation technique est aussi un expert en sécurité.

Dans notre système de gestion de la sécurité, le programme de marches exploratoires et de visites de chantiers est un élément clé. La seule façon de réellement vérifier si une procédure est bien comprise est d'envoyer un superviseur sur le lieu de travail, chez le client, pour observer le technicien à l'œuvre. Malgré les défis organisationnels que ces visites occasionnent, nous croyons qu'elles font partie intégrante d'un programme de sécurité efficace et prévoyons en effectuer plus de 12 000 cette année seulement.

Nos employés ont, pour la plupart, une longue expérience; nous ne voudrions surtout pas que l'un d'eux devienne insensible aux risques.

Approches novatrices

Next Floor : Comment aidez-vous vos techniciens à mémoriser tous vos protocoles de sécurité?

DeLoreto : Si vous jetez un coup d'œil à un manuel de sécurité typique des techniciens de service d'ascenseurs et d'escaliers mécaniques, vous y trouveriez des centaines de pages de contenu. C'est en effet tout un défi d'avoir toujours en tête chacune de ces procédures de sécurité. Nous venons tout juste de lancer une certification d'une durée de quatre heures qui exige de tous nos employés l'exécution et la démonstration de nos procédures clés en matière de sécurité. Il s'agit d'un excellent mécanisme qui permet aux superviseurs d'observer chaque employé, de lui transmettre l'information relative aux pratiques et d'avoir une bonne idée de son niveau de compréhension.



Nous sommes aussi à la recherche de moyens d'intégrer la sécurité à nos terminaux de poche FieldLink^{MD}. Même avec les procédures de sécurité les plus solides, il est important, étant donnée la variété des lieux et conditions de travail, que les employés prennent le temps de s'arrêter, de réfléchir aux tâches à faire et de bien les planifier. Notre objectif : faire en sorte que ce qui est un exercice devienne un élément intégré à la séquence de travail affichée dans le terminal de poche de nos employés.

Du point de vue de l'ingénierie, nous cherchons sans cesse des façons d'éliminer les risques. Les automobiles d'autrefois n'étaient pas munies des dispositifs de sécurité d'aujourd'hui, et il en va de même de nos produits. Garde-corps intégré au toit de la cabine d'ascenseur, contrôles intelligents, dispositifs de protection mécaniques et électriques : tout cela contribue à faire des unités modernisées ou récemment

installées des équipements plus sécuritaires pour notre personnel, nos clients et, bien sûr, les utilisateurs.

La sécurité, ça commence ici

Next Floor : La sécurité, c'est si important. Comment insistez-vous sur ce point au quotidien?

DeLoreto : En plus de miser sur la technologie, Schindler adopte une approche très personnelle de la sécurité afin de générer un impact émotionnel. Nos calendriers, élaborés à partir de dessins et de messages des enfants de nos techniciens, leur rappellent que respecter les règles, ça signifie rentrer à la maison sain et sauf. En combinant formation, technologie et motivation personnelle, nous créons une culture de la sécurité plus immédiate, plus puissante. La sécurité doit être dans la tête et dans le cœur de chaque membre de notre personnel.

Pour être durable, la sécurité doit aussi être une responsabilité partagée. Il incombe aux gestionnaires des immeubles et responsables des installations techniques de maintenir les ascenseurs et escaliers mécaniques dans un état de fonctionnement sûr et de moderniser les équipements vieillissants afin d'y incorporer de nouveaux dispositifs de sécurité. Il est tout aussi important qu'ils rappellent aux usagers les règles de sécurité pour l'utilisation des ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulant. Pour leur part, les usagers doivent garder en tête qu'il s'agit de moyens de transport et que le respect des règles d'utilisation rendra leurs déplacements plus sûrs et plus agréables. ■

Haute finance

Ils sont banquiers, comptables, avocats, dirigeants de sociétés et courtiers en valeurs mobilières, et plus de 100 000 d'entre eux convergent chaque jour vers le quartier des finances de Toronto. Ce noyau commercial exclusif constitue un pôle d'activité pour les marchés canadiens de la finance, du droit et de l'assurance. Avec une telle effervescence concentrée dans ce secteur, il n'est pas surprenant que la demande de locaux commerciaux y atteigne des records. Toronto, dont la population s'élève à 2,6 millions d'habitants, est située au cœur de la région du Golden Horseshoe, où la mobilité entre le bureau et la résidence est d'une importance capitale.

Le défi de répondre à la demande de locaux commerciaux est une des missions de Brookfield Multiplex Construction, promoteur du centre Bay Adelaide East. Cette nouvelle tour de 44 étages, offrant 91 045 mètres carrés (980 000 pieds carrés) de bureaux, est conçue en vue d'obtenir la certification LEED^{MD} Platine; la firme de services professionnels Deloitte en sera le locataire clé. Schindler a remporté le contrat de plusieurs millions de dollars pour l'installation de sa technologie de manœuvre à enregistrement de destination PORT dans ce gratte-ciel. Le centre Bay Adelaide East comptera 22 ascenseurs de grande hauteur Schindler 7000, huit unités de moyenne hauteur Schindler 400AE ainsi que six escaliers mécaniques Schindler 9300AE. Schindler sera également chargée de l'entretien de tout l'équipement.

La tour Bay Adelaide East sera reliée au PATH de Toronto, un réseau piétonnier souterrain donnant accès à 27 kilomètres (17 milles) de commerces de détail et d'établissements de service. Avec ses plus de 371 612 mètres carrés (quatre millions de pieds carrés) de magasins, PATH constitue le plus vaste complexe commercial souterrain au monde. Il offre également un lien direct vers le métro,



lui-même relié à la gare d'autobus et au centre de congrès. Le centre Bay Adelaide East est un exemple édifiant du rôle que joue Toronto dans la création d'une économie urbaine dynamique.

« Schindler est emballée à l'idée de faire partie du complexe Bay Adelaide et d'étendre ainsi sa présence au Canada », explique Jeff Coles, président de Schindler Canada. ■

Projet immobilier historique



Hudson Yards est la pièce maîtresse d'un plan de redéveloppement qui englobe 60 îlots urbains du secteur West Side de Manhattan, le long de la rivière Hudson, à New York, et qui est le plus vaste projet immobilier de l'histoire des É.-U.

Par son architecture novatrice, ses nouveaux parcs créatifs et son abondance d'art et de culture, ce projet transformera en profondeur le paysage de Manhattan. Le secteur Hudson Yards, aménagé par les sociétés Related Companies et Oxford Properties Group, consistera en une multitude d'imposants gratte-ciels totalisant environ 1,2 million de mètres carrés (12,7 millions de pieds carrés) de nouveaux locaux accueillant bureaux, commerces et résidences. Un centre commercial de 69 677 mètres carrés (750 000 pieds carrés) comptera deux étages de restaurants, cafés et bars. De plus, les plans prévoient un hôtel, 5 000 résidences, une école de 750 places et 5,7 hectares (14 acres) d'espace public à ciel ouvert.

Schindler s'est vu attribuer un contrat de plusieurs millions de dollars pour la fourniture et l'installation de 32 ascenseurs et quatre escaliers mécaniques dans la tour Hudson Yards South, un immeuble de bureaux de 52 étages et 157 935 mètres carrés (1,7 million de pieds carrés) qui sera le noyau de ce secteur couvrant 10,5 hectares (26 acres). Une fois achevée, en 2015, la tour Hudson Yards South devrait se mériter la certification LEED^{MD} Or du US Green Building Council.



Technologie intuitive et mobilité personnalisée

Le transport des occupants à l'intérieur de la tour de bureaux sera assuré rapidement et efficacement par 27 ascenseurs pour passagers personnalisés et écoénergétiques Schindler 7000, qui seront de plus équipés du système de manœuvre à enregistrement de destination PORT. La technologie primée de PORT établira une communication à double sens entre les occupants de l'immeuble et leur environnement; elle optimisera le flux des déplacements dans tout l'immeuble, en plus de permettre l'anticipation des appels et un service personnalisé.

Le dispositif de contrôle d'accès breveté de PORT utilise la technologie RFID pour la gestion et le contrôle de l'accès. Il s'intégrera de façon cohérente au système de sécurité de la tour Hudson Yards South et permettra aux occupants d'utiliser des cartes d'accès préprogrammées pour l'assignation automatique d'un ascenseur, et ce, tout en leur procurant un mode personnalisé de mobilité à l'intérieur de l'immeuble.

Le secteur Hudson Yards est destiné à devenir le nouveau cœur de la ville de New York et son épicerie en matière de culture, de commerce et de vie communautaire. ■

dernières nouvelles



FORMATION : SCHINDLER OFFRE DES UNITÉS DE L'AIA

Schindler offre désormais aux architectes une formation sur les systèmes de manœuvre à enregistrement de destination approuvée par l'American Institute for Architects (AIA), qui lui a attribué une unité d'apprentissage (1,0 LCU) dans le cadre de son programme de formation continue, dans la catégorie santé, sécurité et bien-être. Les architectes peuvent suivre le cours en ligne au www.architecturalrecord.com. Schindler propose également aux architectes, designers et constructeurs cinq dîners-conférences sur différents sujets :

- Le cours ESC001 sur les escaliers mécaniques dans les transports publics indique aux membres de l'AIA comment choisir l'appareil qui répond aux exigences de leur réseau de transport public (1,5 LCU);
- Le cours ESC002 sur les escaliers mécaniques comme mode de transport vertical met l'accent sur les caractéristiques architecturales, les composants mécaniques et les dessins de conception (1,5 LCU);
- Le cours VTB001 aborde le transport vertical en général et procure aux participants des informations relatives à l'offre de produits et aux applications en cours dans l'industrie (1,5 LCU);
- Le cours SDSEC1 consacré au design durable explique comment les ascenseurs et escaliers mécaniques contribuent à l'obtention de la certification LEED^{MD} (1,0 LCU);
- Le cours VTML1 traite de transport vertical sous l'angle des ascenseurs sans local des machines (1,25 LCU). Une version de ce cours est également offerte sur AECDaily.com; elle met l'accent sur l'historique, les plus récentes technologies et les caractéristiques vertes des ascenseurs sans local des machines (1,0 LCU).

Pour en savoir davantage au sujet de la formation continue proposée par Schindler, les architectes doivent contacter les bureaux locaux de l'entreprise au 1 877 696-8382 ou visiter le www.us.schindler.com.

MODERNISATION : HAUTEUR MOYENNE, ÉCONOMIES ÉLEVÉES

Le magazine *Buildings* a désigné la solution Schindler pour la modernisation des ascenseurs de hauteur moyenne comme un des produits les plus économiques en 2013. Les finalistes ont été choisis sur la base des économies qu'ils permettent aux propriétaires et gestionnaires d'immeubles de réaliser dans divers domaines : consommation d'eau et d'énergie, main d'œuvre, éclairage, toiture et sécurité. La solution de Schindler pour la modernisation des unités de hauteur moyenne contribue à réduire la consommation d'énergie, est facile d'installation et s'adapte rapidement à tout type de système actuel. Les mises à niveau technologiques proposées par Schindler incluent les contrôleurs Miconic TX, les dispositifs d'entraînement récupérateurs d'énergie Power Factor 1, les opérateurs de portes en circuit fermé Varidor 50A et les systèmes de télésurveillance.

UNIVERSITY HEALTH SYSTEM GRANDIT AVEC SCHINDLER

Dans le cadre de son projet d'expansion, le centre University Health System de San Antonio, au Texas, a attribué à Schindler le contrat pour la fourniture et l'installation de 27 ascenseurs écoénergétiques sans local des machines Schindler 400AE. Ces unités prennent place dans le nouveau pavillon clinique érigé sur le campus Robert B. Green et dans une nouvelle tour de 10 étages du centre hospitalier universitaire, dans le South Texas Medical Center. Ce programme d'amélioration des immobilisations, dont la valeur s'élève à 899,4 millions \$ US, est le plus important projet de construction du comté de Bexar. Schindler assurera également l'entretien de tous les ascenseurs dans les installations du centre University Health System, à San Antonio.



INNOVATION : SCHINDLER SUR LA LISTE DE *FORBES*

Pour une troisième année, la société Schindler s'est classée parmi les 100 entreprises les plus novatrices au monde selon le magazine *Forbes*, rejoignant sur cette prestigieuse liste les Amazon, Apple et Google. *Forbes* utilise une cote nommée Innovation Premium afin de mesurer la plus-value que le marché des valeurs mobilières accorde à une entreprise en fonction des perspectives d'innovation qui la propulseront dans le futur, incluant les nouveaux produits, services et marchés. Comme l'illustre le palmarès de *Forbes*, l'innovation est un facteur clé du succès de Schindler.

ITALIE : SCHINDLER ENTRE EN GARE

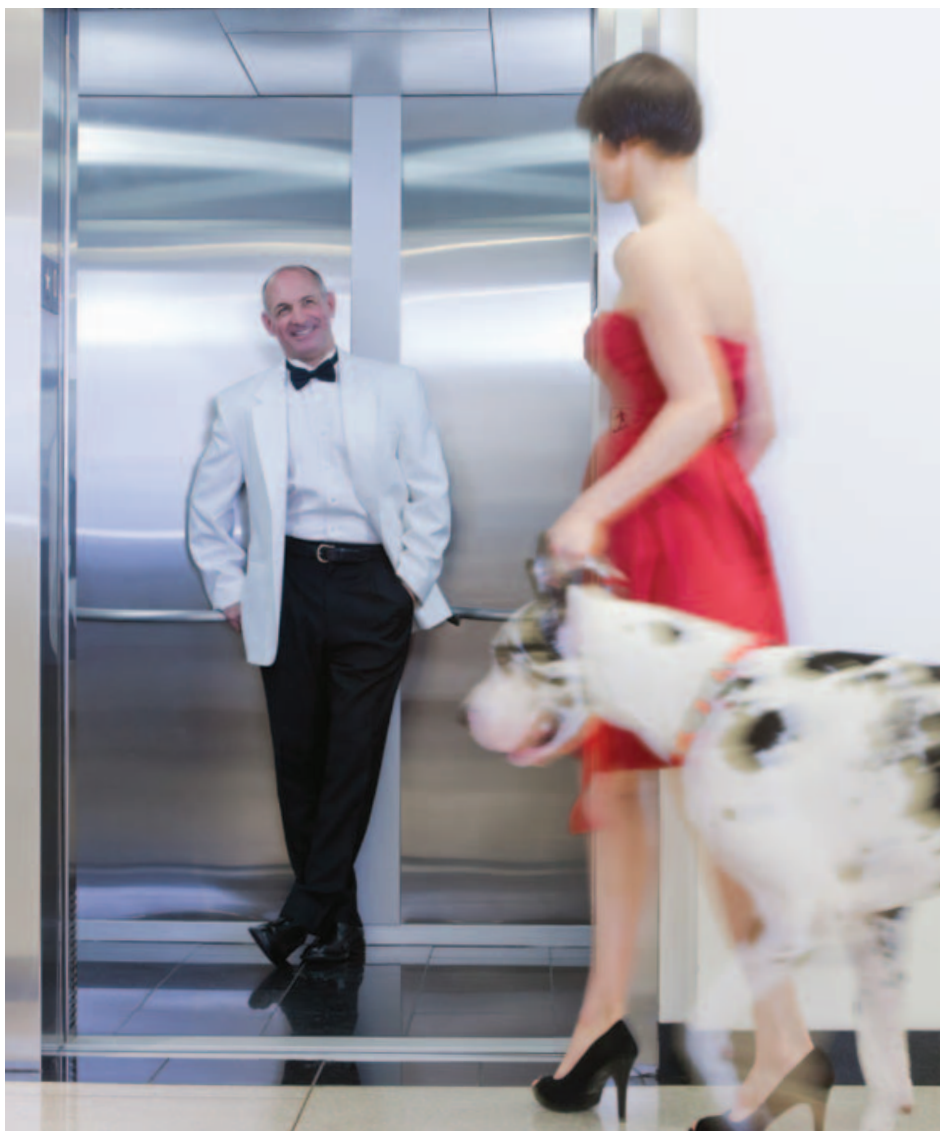
Schindler fournit un total de 18 escaliers mécaniques, dont deux hauts de 30 mètres (98 pieds), ainsi que quatre trottoirs roulants et quatre ascenseurs pour la nouvelle gare Toledo, à Naples. La station de métro stylisée s'est récemment inscrite au sommet de la liste des plus impressionnantes stations ferroviaires souterraines de l'Europe, selon le quotidien britannique *Daily Telegraph*. Le design des appareils de transport vertical a été choisi afin de s'harmoniser au décor élégant de la station. Marco Piccoli, directeur technique des travaux d'ingénierie pour M. N. Metropolitana di Napoli S.p.A., explique : « Schindler a livré la marchandise à tous points de vue. Le professionnalisme, l'esprit de collaboration et les compétences techniques de son personnel m'ont convaincu : en matière de fournisseur, les personnes sont vraiment un élément déterminant. »

LA TECHNOLOGIE PORT ARRIVE À HANOI

Lotte Group, une des plus grandes sociétés de la Corée du Sud, a choisi Schindler comme partenaire dans le cadre d'un projet phare réalisé à Hanoi, au Vietnam. S'étirant loin au-dessus des rues de la ville, le gratte-ciel de 65 étages nommé Lotte Center — le troisième plus haut dans tout le pays — comprendra 30 ascenseurs de grande hauteur Schindler 7000, procurant aux visiteurs un mode de transport agréable, silencieux et spacieux, en plus des avantages de la technologie PORT de Schindler. Avec ses terminaux de pointe munis d'un écran tactile, la technologie PORT guidera les visiteurs dans leurs déplacements à l'intérieur de l'immeuble et leur procurera une sécurité accrue, tout en maximisant le contrôle d'accès à l'immeuble et l'efficacité énergétique.

ALLEMAGNE : CONTRAT RECORD POUR SCHINDLER

Depuis son ouverture, en 2003, l'aérogare numéro 2 de l'aéroport de Munich, en Allemagne, a été entièrement équipée de produits Schindler, et c'est aussi à Schindler qu'a été confiée l'installation de 50 ascenseurs, 56 escaliers mécaniques et jusqu'à 20 trottoirs roulants dans l'immeuble satellite de cette aérogare. De plus, 14 unités Schindler additionnelles seront installées dans la gare du réseau souterrain de transport de personnes reliant l'aérogare numéro 2 à son satellite. Pour le chef de file des fabricants d'ascenseurs en Allemagne, il s'agit de la plus grosse commande enregistrée depuis sa fondation.



Parce que la vie est mouvement

Chaque jour, Schindler accompagne les mouvements de plus d'un milliard de personnes et de ce qui leur tient le plus à cœur. Nos ascenseurs et escaliers mécaniques de pointe, appuyés par les ingénieurs et techniciens les plus qualifiés de l'industrie, les transportent vers le prochain étage et vers la prochaine expérience que la vie leur réserve.

Les produits et services de Schindler vous emmènent à destination. Pour savoir comment, visitez notre site web ou contactez le représentant Schindler de votre localité.

www.schindler.com



Schindler